

**28050, 28051, 28052, 28053
ACTIVE X SHORT/LONG**



Användningsområden

Dessa bandage är avsedda för olika typer av knäsmärta som t.ex mild till moderat sidoinstabilitet. Bandagen ger en mild kompression och värme. Dessa produkter är endast avsedd för en persons användning.

Indikationer

Mild/moderat MCL/LCL instabilitet. Mindre mediala eller laterala menisksador. Mild gonartros (lång modell).

Kontraindikationer

Svårare knäskador som t.ex. MCL/LCL rupturer. ACL/PCL skador. Var uppmärksam vid svullnad och cirkulationsproblem.

Justering

Ändringar av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal med erfarenhet från anpassning av knäortoser.

Så här används bandaget

Kontrollera att du fått rätt storlek. Vissa tillstånd kan medföra svullnad som går upp och ner vilket kan leda till storleksvariationer. Om det är första gången du använder ett bandage är det viktigt att börja långsamt. Använd under kortare stunder de första dagarna och förläng successivt. Skall inte användas nattetid.

Varning

Använd ej direkt på öppna sår. Skall användas på torr hud. Använd inte krämer under bandaget. Tillsä att bandaget inte spänns åt för hårt. Om någon form av irritation eller hudproblem uppstår, tag genast av bandaget. Kontrollera huden för tryckmärken dagligen.

Materialspecifikation

Huvudmaterialet i produkten är av polyester, spandex och nylon. Antiglid av silikon och skenor av aluminium. Produkten innehåller INTE Latex. Produkten är inte flamskyddsbehandlad.

Tvättinstruktion

Fäst alla kardborrband i materialet före tvätt. Skenorna skall tas ur vid tvätt. Använd tvättpåse. Maskintvättas i 40°C. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

Vid frågor

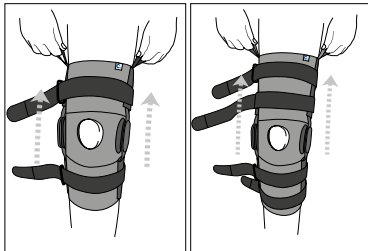
Om några problem uppstår, avbryt behandlingen och tag kontakt med utprovaren eller inköpsstället.



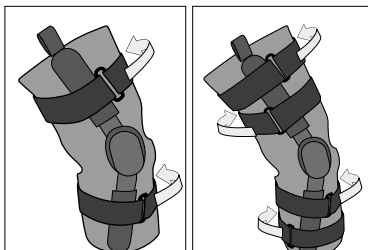
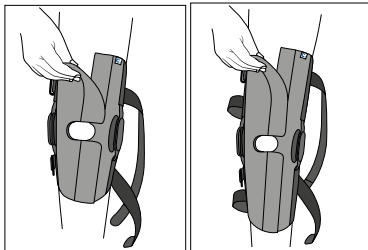
INSTRUKTION

Kontrollera att produkten är hel och fri från skador.

Drag på
(28050 och 28052)



Wrap-around
(28051 och 28053)



- 1. Detta steg skall endast utföras av behörig person.** Börja utprovningen med att ta skenorna ur ortosen och montera rätt Flexions/extensions-stoppar på båda sidor. Forma eventuellt skenorna så att de följer benets kontur. Undvik att böja nära leden. Levereras med leden inställd i 10° flexion. Sätt tillbaka skenorna i ortosen.
- 2. Drag på modellerna (28050 och 28052)** Öppna alla kardborrband och använd öglorna i bandagets överkant för att dra på bandaget. Tillsä att knäskålen placeras centrerat i öppningen.
- 3. Wrap-around modellerna (28051 och 28053)** Öppna alla kardborrband. Placera bandaget i knävecket, med knäet lätt böjt, och förslut de två breda kardborrbanden på bandagets framsida. Tillsä att knäskålen placeras centrerat i öppningen.
4. Stäng därefter de cirkulära kardborrbanden uppe och nere.
5. Efterjustera så att bandaget sitter bekvämt.

Anvendelsesområde

Denne ortose anvendes ved forskellige typer af knæ-smerter som f.eks. mild til moderat sideinstabilitet. Ortosen giver en mild kompression og varme. Disse produkter er beregnet til en person.

Indikationer

Mild/moderat MCL/LCL instabilitet. Mindre mediale eller laterale meniskskader. Mild gonartrose (lang model).

Kontraindikationer

Alvorlige knæskader som f.eks. MCL/LCL rupturer. ACL/PCL skader. Vær opmærksom ved hævelse og cirkulationsproblemer.

Justering

Ændringer i dette produkt må udelukkende udføres af sygeplejefagligt personale med erfaring i tilpasning af knæortoser.

Således anvendes bandagen

Kontroller at du har fået den rette størrelse. Visse tilstande kan medføre hævelse der kommer og går hvilket kan føre til variation i størrelsen. Hvis det er første gang du anvender en ortose er det vigtigt at du begynder langsomt. Anvend ortosen i kortere perioder i de første dage og øg derefter anvendelsestiden successivt. Skal ikke anvendes om natten.

Advarsel

Anvend ikke ortosen direkte på åbne sår. Skal anvendes på tør hud. Anvend ikke cremer eller salver under ortosen. Sørg for at ortosen ikke strammes for hårdt. Hvis der opstår nogen former for irritation eller hudproblemer, skal du straks tage ortosen af. Kontroller dagligt huden for trykmærker.

Materialespecifikation

Hovedmaterialet i produktet består af polyester, spandex og nylon. Antiglid af silicone og skinner af aluminium. Produktet indeholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammehæmmende midler.

Vaskeinstruktion

Luk alle velcrobånd på bandagen før vask. Skinnerne skal tages ud ved vask. Anvend vaskepose. Maskinvaskes i 40°C. Plantørres. Må ikke tørretumles eller kemisk renses.

Ved spørgsmål

Hvis der opstår problemer skal du afbryde behandlingen og tage kontakt med forhandleren eller den person der har udleveret ortosen til dig.

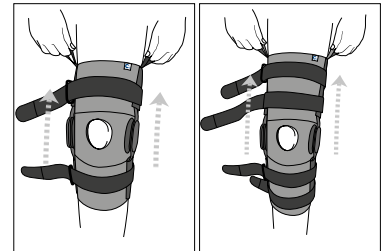


INSTRUKTION

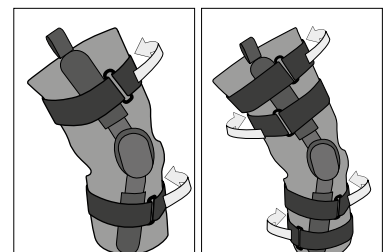
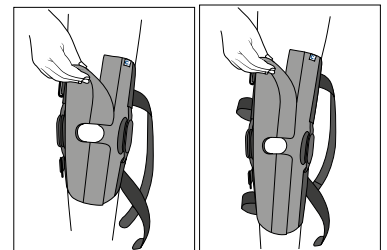
Kontroller at produktet er helt og fri for skader.

1. Dette punkt skal udføres af faglig personale. Start med at ta` skinnerne ud af ortosen og monter korrekt flexion/extensions stopper på begge sider. Tilret eventuelt skinnerne så de følger benets "form". Undgå at bøje skinnerne tæt ved leddene. Ortosen leveres med standard indstilling i 10° flexion. Sæt skinnerne tilbage i ortosen.
2. **Træk på modellerne (28050 og 28052)**
Åben alle velcrobånd og anvend stropperne i bandagens overkant for at trække bandagen på. Vær opmærksom på at knæskallen placeres centrert i åbningen.
3. **Wrap-around modellerne (28051 og 28053)**
Åben alle velcrobånd. Med knæet let bøjet placeres ortosen ud fra knæhasen, luk de to bredde velcrobånd på ortosens forside. Vær opmærksom på at knæskallen placeres centrert i åbningen.
4. Luk derefter de cirkulære velcrobånd oppe og nede.
5. Efter juster så bandagen sidder behageligt.

Træk på
(28050 og 28052)



Wrap-around
(28051 og 28053)



Käyttöalueet

Tuki on tarkoitettu helpottamaan erilaisissa polven ki-putiloissa, kuten esim. lievissä tai keskivaikeissa polven sivuttaissuunnan instabiliteeteissa. Tuki komprimoi kevyesti ja lämmittää. Tuote on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön.

Indikaatiot

Lievä/keskivaikea MCL/LCL instabiliteetti.

Kontraindikaatiot

Vakavammat polvivammat kuten MCL/LCL repeämät ja ACL/PCL vammat. Huomioi mahdollinen turvotus ja nestekierron ongelmat.

Säätäminen

Vain terveydenhuollon ammattilainen, jolla on kokemusta polviortoosien sovittamisesta, saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

Tuen käyttö

Tarkista, että olet saanut oikean koon. Joidenkin vammojen seurauksena voi polvessa ilmetä turvotusta, mikä voi tilapäisesti vaikuttaa tuen istuvuuteen. Jos pidät tukea ensimmäistä kertaa, on tärkeää totutella sen käyttöön

hitaasti. Pidä tukea ensimmäisinä päivinä lyhyemmän aikaa ja pidennä käyttöaikaa vähitellen. Tukea ei suositella yökäyttöön.

Varoitus

Älä käytä tukea haavojen päällä. Käytä tukea kuivalla iholla. Älä käytä rasvoja tai muita voiteita tuen alla. Jos ihossa ilmenee ärsytystä tai muita oireita, riisu tuki heti. Tarkista ihon kunto päivittäin.

Materiaali

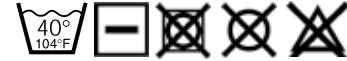
Päämateriaali tuotteessa on polyester, spandex ja nylon. Liukumiseste on silikonia ja kiskot alumiinia. Tuote ei sisällä lateksia eikä sitä ole palosuojattu.

Pesuohteet

Sulje kaikki tarrat ennen pesua. Kiskot poistetaan pesun ajaksi. Käytä pesupussia. Konepesu 40 C. Tasokuivaus. Ei rumpukuivausta tai kemiallista pesua.

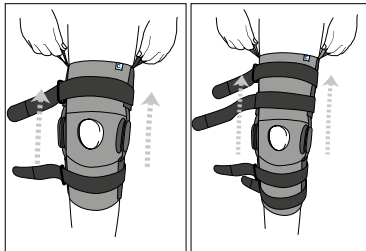
Kysyttävää

Jos tuen käytössä ilmenee ongelmia, riisu se ja ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.

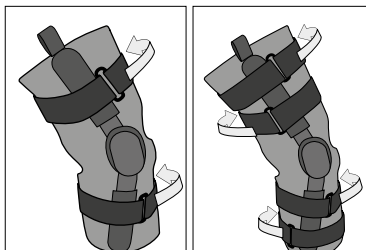
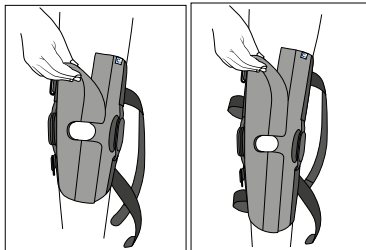


OHJEET

Sukkamalli
(28050 och 28052)



Avattava malli
(28051 och 28053)



Tarkista, että tuote on kokonainen ja ehjä.

- Tämän vaiheen tekee ammattitaitoinen sovittaja.**
Aloita sovitus poistamalla sivukiskot ja asenna tarvittaessa flexio/extensio -rajoitinpalat molemmille puolille. Muotoile kiskot istuviksi. Vältä taivuttamista nivelen läheisyydessä. Tuessa on esiasennettuna 10 flexio. Laita kiskot paikalleen.
- Sukkamallit (28050 och 28052)**
Avaa tarrat ja käytä vetolenkkejä apuna pujottaessasi tuki jalkaan. Varmista, että patella näkyy keskellä tuen polviaukkoa.
- Avattava malli (28051 och 28053)**
Avaa tarrat. Polvi pienessä koukkuasennossa aseta tuki paikalleen ja sulje kaksi leveää tarranauhaa tuen edessä. Tarkista, että patella on keskellä tuen polviaukkoa.
- Sulje seuraavaksi polven ylä- ja alapuolella ympäri kulkevat tarranauhat.
- Tarkista vielä säädöt, jotta tuki tuntuu mukavalta.

Bruksområder

Disse ortosene er beregnet for ulike typer knesmerter som f.eks. mild til moderat sideinstabilitet. Ortosen gir en mild kompresjon og varme. Disse produktene er kun beregnet til bruk av en person.

Indikasjoner

Mild/moderat MCL/LCL instabilitet. Mindre mediale eller laterale meniskskader. Mild gonartrose (lang modell).

Kontraindikasjoner

Alvorligere kneskader som f.eks. MCL/LCL rupturer. ACL/PCL skader. Vær oppmerksom ved hevelse og sirkulasjonsproblemer.

Justering

Endringer på dette produktet må kun utføres av kyndig helsefaglig personale med erfaring i tilpassing av kneortoser.

Slik brukes ortosen

Kontroller at du har fått riktig størrelse. Enkelte tilstander kan medføre hevelse som går opp og ned, noe som kan lede til variasjoner i størrelse. Om det er første gangen du bruker en ortose er det viktig å starte forsiktig. Bruk i kortere stunder de første dagene og forleng bruken suksessivt. Skal ikke brukes om natten.

Advarsel

Må ikke brukes på åpne sår. Skal brukes på tørr hud. Ikke bruk krem under ortosen. Pass på at ortosen ikke strammes for hardt. Om det oppstår noen form for irritasjon eller hudproblemer, skal ortosen tas av øyeblikkelig. Kontroller huden for trykkmerker daglig.

Materialspesifikasjon

Hovedmaterialet i produktet er av polyester, spandex og nylon. Antiskli av silikon og skinner av aluminium. Produktet inneholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flamme-hindrende materiale.

Vaskeanvisning

Fest alle borrelåsbånd i materialet før vask. Skinnene skal tas ut før vask. Bruk vaskepose. Maskinvaskes i 40°C. Tørkes flatt. Må ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

Ved spørsmål

Om det oppstår problemer skal behandlingen avbrytes. Ta så kontakt med utprøveren eller stedet du kjøpte ortosen.



INSTRUKSJON

Kontroller at produktet er helt og uten skader.

1. **Dette punkt må kun utføres av helsefaglig kyndig personale.**

Start utprøvingen med å ta ut skinnene av ortosen, og monter rett fleksjon-/ekstensjonsstoppere på begge sider. Form eventuelt skinnene slik at de følger benets kontur. Ungå å bøye nær leddene. Levereres med leddene innstilt i 10° fleksjon. Sett tilbake skinnene i ortosen.

2. **Dra på modellene (28050 og 28052)**

Åpne alle borrelåsbånd, og bruk løkkene i ortosens overkant for å dra på ortosen. Pass på at kneskålen plasseres sentrert i åpningen.

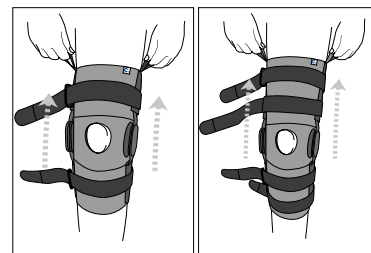
3. **Wrap-around modellene (28051 og 28053)**

Åpne alle borrelåsbånd. Med kneet lett bøyd, plasser ortosen i knehasen og lukk de to brede borrelåsbåndene på ortosens framside. Pass på at kneskålen plasseres sentrert i åpningen.

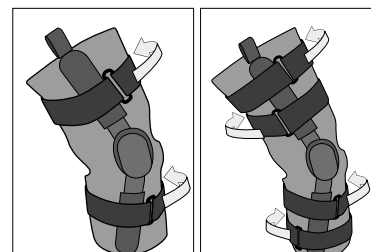
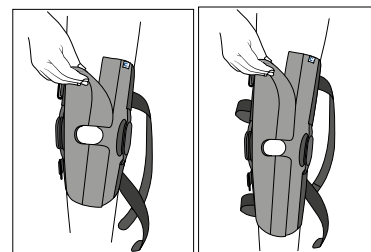
4. Lukk deretter de sirkulære borrelåsbåndene oppe og nede.

5. Etterjuster så ortosen sitter behagelig.

Dra på
(28050 og 28052)



Wrap-around
(28051 og 28053)



Carefully read this instruction sheet before use!

Intended use

These products are intended for patients with various knee pain such as mild to moderate M-L instability. The brace gives a light degree of compression and keeps the knee warm. The brace is only intended for one persons use.

Indications

Mild to Moderate MCL/LCL Ligament injuries. Minor medial or lateral meniscus injuries. Mild osteoarthritis (the long models).

Contraindications

Total ligament ruptures (ML), ACL injuries, PCL injuries. Be careful: Severe swelling problems and blood circulation problems.

Adjustments

This product should only be altered by a medical professional person, with experience from fitting knee braces.

How to use the support

Check that you have the correct size. Some conditions can result in swelling that can mean variations in size. If this is the first time you are using a support it is important to start slowly. Use the support for a short period of time the first day, then increase the use gradually. The support should not be used overnight.

Warnings

Do not use directly on open wounds. Use only on dry skin. Do not use lotion on your skin. Make sure the straps are not too tight. If any sign of skin irritation occurs, immediately remove the support. Check your skin on a daily basis.

Material Specifications

The main material in this product is made from polyester, spandex and nylon. Antislid from silicone and uprights in aluminum. This product does NOT contain Latex, and is not flame retardant.

Washing Instruction

Close all Velcro prior to laundering. Machine wash in 40°C (104°F). Use a washing bag. Dry flat. Do not tumble dry or dry clean. Remove the aluminum uprights prior to laundering.

Who to Contact

If any problems occur, remove the support and contact your fitter or store where purchased.

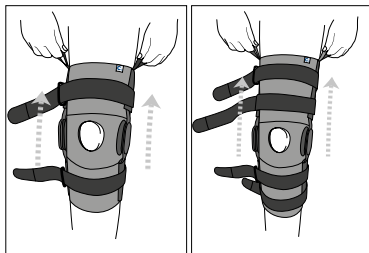


INSTRUCTIONS FOR USE

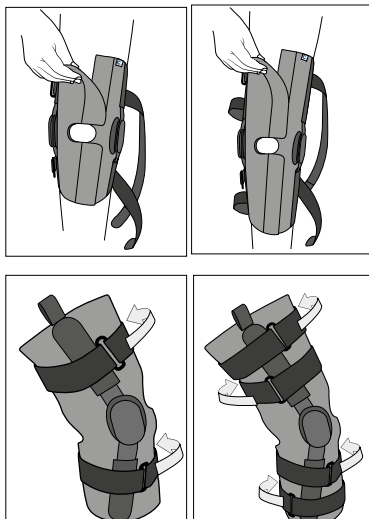
Check that the support is complete and without damage.

- This step should only be carried out by an authorized person.** Remove the joints from the brace. The brace is delivered with the joints set for 10° flexion. If different flexion/extension control is required, remove current flexion/extension stop and insert the desired one from those supplied with the brace on both sides. If needed, shape the uprights to the contour of the leg. Avoid shaping close to the joint area. Re-insert the joints into the brace.
- Pull-on version (28050 och 28052)**
Open all velcro straps and use the loops in the upper edge of the support to pull it on. Pull it over the knee and make sure that the knee cap is correctly positioned in the opening.
- Wrap-around version (28051 och 28053)**
Open all velcro straps. With the knee slightly bent, position the support behind the knee and close the two wide velcro sections on the front. Make sure that the knee cap is correctly positioned in the opening.
- Then close all the other straps.
- Adjust for comfort.

Pull On
(28050 och 28052)



Wrap-around
(28051 och 28053)



Zweckbestimmung des Produktes

Diese Orthesen werden bei Patienten mit unterschiedlich bedingten Knieschmerzen, beispielsweise bei leichter bis mäßiger seitlicher Kniegelenksinstabilität, eingesetzt. Die Orthese übt eine leichte Kompression aus und hält das Kniegelenk warm. Eine Nutzung durch mehrere Patienten ist nicht vorgesehen.

Indikationen

Die Anwendung erfolgt bei folgenden Indikationen: leichter bis mäßiger MCL/LCL-Bänderverletzungen, Leichte mediale oder laterale Meniskusverletzungen, Leichter Osteoarthritis.

Kontraindikationen

Komplette Bandrupturen (sowohl Außen-/Innenband wie auch vorderes/hinteres Kreuzband). Achtung: Hierbei kann es schwellungsbedingt zu schwerwiegenden Störungen kommen, insbesondere zu Durchblutungsstörungen.

Anpassung

Dieses Medizinprodukt darf nur von einer Fachkraft mit Erfahrung in der Anpassung von Kniegelenksorthesen angepasst werden.

Praktische Anwendung

Kontrollieren Sie, ob die Orthese die korrekte Größe für Sie hat. Falls Sie zum ersten Mal eine Knieorthese tragen, sollten Sie sich ausreichend Zeit lassen. Tragen Sie die Orthese am ersten Tag nur für kurze Zeit und dehnen Sie diesen Zeitraum an den folgenden Tagen allmählich aus. Die Knieor-

these sollte nachts nicht getragen werden.

Hinweise

Tragen Sie die Orthese keinesfalls direkt auf einer offenen Wunde, sondern ausschließlich auf trockener Haut. Fetten Sie die Haut nicht ein. Ziehen Sie die Gurte nicht zu straff an. Bei den ersten Anzeichen einer Hautreizung sollten Sie die Orthese sofort abnehmen. Kontrollieren Sie den Hautzustand täglich.

Angabe des verwendeten Materials

Dieses Medizinprodukt besteht zu aus Polyester, Spandex und Nylon. Reines Anti-Rutsch Silikon und Aluminium Gelenkschienen. Das Produkt ist LATEXFREI und ist nicht schwer entflammbar.

Waschanleitung

Vor dem Waschen müssen alle Klettverschlüsse geschlossen werden. Die Orthese kann in einem Waschbeutel bei 40°C maschinell gewaschen werden; zum anschließenden Trocknen flach ausbreiten. Das Produkt darf keinesfalls im Wäschetrockner getrocknet oder chemisch gereinigt werden. Die Gelenkschienen sind vor dem Waschvorgang zu entfernen.

Bei Problemen

Bei eventuellen Problemen nehmen Sie bitte die Orthese ab und wenden sich an Ihr Sanitätshaus oder das Geschäft, von dem Sie die Knieorthese bezogen haben.



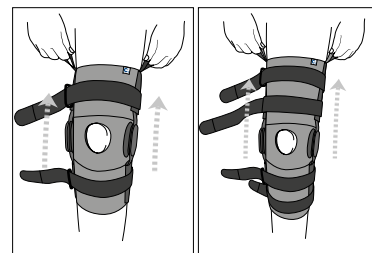
ANLEGEN UND FIXEREN DER ORTHESE

Die Bandage auf Vollständigkeit und mögliche Beschädigung kontrollieren.

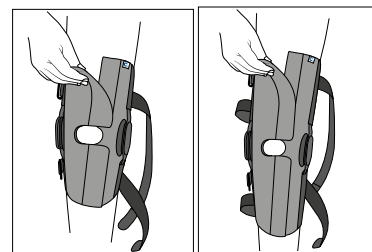
1. **Dieser Schritt darf nur von einer entsprechend geschulten Fachkraft durchgeführt werden.**

Die Gelenkschienen aus der Orthese entfernen. Die Orthese wird mit einer Beugung von 10° geliefert. Falls eine andere Beugung/Streckung benötigt wird, muss der aktuelle Anschlag für die Beugung/Streckung auf beiden Seiten der Orthese entfernt und durch den jeweils gewünschten Anschlag aus dem Lieferumfang ersetzt werden. Gegebenenfalls sind die seitlichen Schienen dem Beinverlauf anzuformen, wobei dies im Kniegelenksbereich so wenig wie möglich erfolgen sollte. Abschließend werden die Gelenkschienen wieder in die Orthese eingebracht.

Active X Tube
(28050 og 28052)



Active X Wrap
(28051 og 28053)

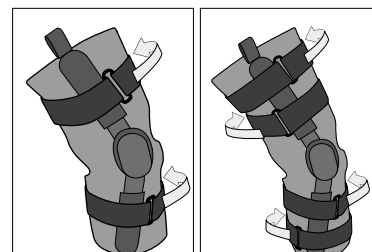


2. **Active X Tube Modell (# 28052)**

Alle Klettverschlüsse öffnen und die Orthese an den oberen Schlaufen nach oben ziehen. Die Orthese muss soweit über das Kniegelenk gezogen werden, bis die Kniescheibe (Patella) korrekt in der Orthesenöffnung sitzt.

3. **Active X Wrap Modell (# 28053)**

Alle Klettverschlüsse öffnen und die aufgeklappte Orthese bei leicht gebeugtem Knie von hinten anlegen. Beim Schließen der beiden breiten Klettverschlüsse auf der Vorderseite darauf achten, dass die Patella korrekt in der Orthesenöffnung sitzt.



4. Nun die restlichen Klettverschlüsse schließen.

5. Die Klettverschlüsse so korrigieren, dass sich die Orthese bequem tragen lässt.

Beoogd gebruik van het product

Deze orthesen zijn bedoeld voor patiënten met verschillende soorten van knie aandoeningen, zoals lichte tot matige zijdelingse knie instabiliteit. De orthesen bieden een lichte compressie en houden het kniegewricht op temperatuur. De orthesen zijn niet geschikt voor meervoudig gebruik door verschillende patiënten.

Indicaties

De orthesen kunnen ingezet worden bij de volgende indicaties: lichte tot matige aandoeningen van de MCL/LCL banden. Lichte mediale of laterale meniscus aandoeningen. Lichte osteoartritis.

Contra indicaties

Volledige bandrupturen (zowel binnenste/buitenste alsmede de voorste en achterste kruisbanden).
Let op: hierbij kunnen ernstige zwellingen en bloedcirculatie problemen optreden.

Aanpassing

Dit product mag uitsluitend door medisch specialisten die ervaren zijn in het aanmeten van orthesen worden aangepast. Controleer of u de juiste maat orthesen gebruikt. Indien de patiënt voor he teerst een soortgelijk hulpmiddel gebruikt is het van belang om rustig aan te starten. De eerste dag dient de orthese slecht een korte tijd gebruikt te worden waarna de gebruiksduur dagelijks opgevoerd kan worden. De knie orthese mag niet gedurende de nacht gedragen worden.

Waarschuwing

De orthese mag onder geen beding in contact komen met open wonden en alleen tegen een droge huid gedragen worden. Gebruik van lotion is niet toegestaan. Zorg dat de banden niet te strak worden aangespannen. Indien er enige tekenen van huidirritatie zichtbaar zijn dient het gebruik direct gestaakt te worden. Controleer dagelijks conditie van de huid.

Materiaal specificaties

Het hoofdbestanddeel van de orthese bestaat uit polyester; spandex en nylon. Anti slip siliconen en aluminium scharnierstangen. Deze producten zijn volledig LATEX VRIJ en zijn niet brandvertragend.

Reinigingsinstructies

Voor het wassen dienen alle klittenbanden gesloten te worden. De orthese kan in een waszak in de wasmachine op 40°C gewassen worden. Laat de orthese liggend drogen. De orthese is niet geschikt voor een droogtrommel en mag niet chemisch gereinigd worden. De aluminium scharnierstangen dienen voor het reinigen verwijderd te worden.

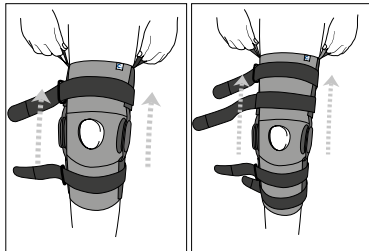
Contact opnemen

Instrueer de patiënt om bij eventuele problemen de orthese direct te verwijderen en contact op te nemen met degene die de patiënt de orthese heeft aangemeten.

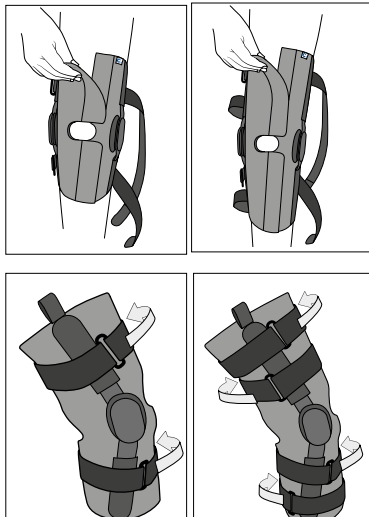


AANLEGGEN EN FIXEREN VAN DE ORTHESE

Pull On
(28050 och 28052)



Wrap-around
(28051 och 28053)



Controleer eerst of de orthese compleet en onbeschadigd is.

- Deze stap mag enkel en alleen door vakkundig geschoold personeel worden uitgevoerd.**
Verwijder de scharnieren uit de orthese. De orthese wordt standaard geleverd met een voorinstelling van 10° flexie. Indien een andere flexie/extensie aanslag gewenst is dient de actuele flexie stop aan beide zijde verwijderd en vervangen te worden door een van de andere meegeleverde stops. Indien nodig kunnen de scharnierstangen aangebogen worden naar de contouren van het been, waarbij aanpassingen direct bij het scharnier afgeraden worden. Aansluitend dienen de scharnieren weer teruggeplaatst te worden in de orthese.
- Active X Pull on model (# 28052)**
Open alle klittenbanden en trek vervolgens de orthese aan de lusjes aan de bovenzijde omhoog over het been. De orthese dient zodanig gepositioneerd te worden dat de opening in het midden van de orthese correct rond de knieschijf geplaatst is.
- Active X Wrap model (# 28053)**
Open alle klittenbanden en plaats de geopende orthese tegen de achterzijde van het licht gebogen been aan. Let op dat bij het sluiten van de twee klittenbanden aan de voorzijde de opening in het midden van de orthese correct rond de knieschijf geplaatst is.
- Sluit vervolgens de overige klittenbanden.
- Pas de spanning van de klittenbanden aan zodat de orthese comfortabel gedragen kan worden.

Utilizzo

Questi tutori sono consigliati per tutti quei pazienti che soffrono di diversi disturbi a livello dell'articolazione di ginocchio come una leggera o moderata instabilità dei Legamenti Collaterali Laterali. Il supporto offerto da questo tutore, garantisce una leggera compressione e mantiene una temperatura ideale. L'uso di questo tutore è strettamente personale.

Indicazioni

Leggere o modeste instabilità dei Legamenti Collaterali Laterali. Modeste lesioni del menisco mediale o laterale. Modesta Osteoartrite (modelli lunghi)

Controindicazioni

Rotture totali dei Legamenti Collaterali Laterali, Lesioni singole o combinale del Legamento Crociato Anteriore o del Legamento Crociato Posteriore.

Fare attenzione nel caso di gonfiore o di problemi di circolazione.

Personalizzazioni

Eventuali personalizzazioni di questo tutore, possono essere effettuate solamente da personale qualificato con esperienza nell'applicazione di tutori per ginocchio.

Modalità per la scelta ed il corretto utilizzo del tutore

Controllare che la taglia del prodotto sia corretta. L'adozione di una taglia non corretta, può comportare la comparsa di gonfiore o di indesiderati dolori. Se questa fosse la prima volta in cui viene utilizzato un tutore di questo genere, è opportuno che l'utilizzo dello stesso sia graduale. Il primo giorno applicare il tutore per brevi periodi per poi aumentare gradualmente i tempi di applicazione nei giorni seguenti. Non utilizzare il prodotto durante la notte.

Avvertenze

Non utilizzare il prodotto direttamente a contatto con le ferite. Utilizzare il prodotto solo su pelle asciutta. Non applicare creme o lozioni sulla pelle.

Assicuratevi che i tiranti elastici non siano applicati troppo stretti. Se notate irritazioni di qualsiasi tipo sulla pelle, rimuovere immediatamente questo tutore. Controllare lo stato della vostra pelle ogni giorno. Il pressore rotuleonon dovrebbe essere utilizzato per più di 3 – 4 ore alla volta.

Materiali

I principali materiali con cui è realizzato questo tutore sono poliesteri, spandex e nylon. Le parti antiscivolo sono realizzate in silicone e i rinforzi mediali e laterali in alluminio.

Questo tutore NON contiene lattice e non è "ritardante alla fiamma".

Istruzioni per il lavaggio

Chiudere tutti i velcri prima di lavare il prodotto. Lavare in lavatrice a 40°C (104°F) con lavaggio delicato. Utilizzare un sacchetto per il lavaggio. Fare asciugare su una superficie piana. Non asciugare a secco.

Reclami

In caso di qualsiasi problema, svestire il presidio e contattare chi vi ha applicato questo tutore o il negozio dove lo stesso è stato acquistato

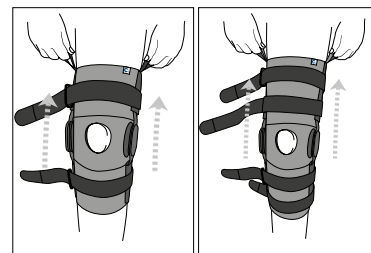


ISTRUZIONI PER LA CORRETTA APPLICAZIONE

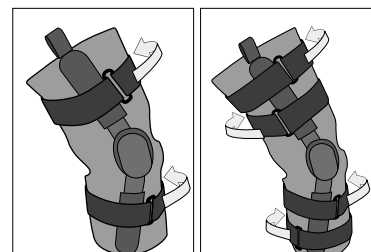
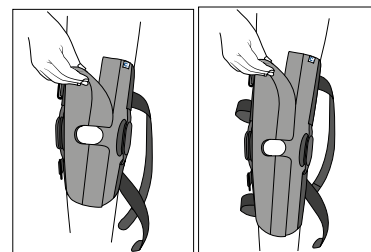
Verificare che il tutore sia completo e che non presenti alcun danno.

- Questa operazione può essere eseguita solo da una persona autorizzata**
Rimuovere le articolazioni dal tutore. Questo tutore di ginocchio viene fornito con le articolazioni posizionate a 10° in flessione. Se è richiesto un differente grado di flessione/estensione, rimuovere il selettore presente nell'articolazione al momento della fornitura ed inserire il selettore desiderato tra quelli dati in dotazione con l'articolazione. Ripetere la stessa operazione con l'articolazione controlaterale. Se necessario, modellare le barre laterali secondo il profilo della gamba del paziente. Evitare di modellare la parte delle barre vicine all'articolazione. Reinsediare le articolazioni nel tutore.
- Modelli tubolari (28050 – 28052)**
Aprire tutte le chiusure in Velcro ed utilizzare gli occhielli posti nella parte superiore del tutore per posizionare lo stesso sul ginocchio. Verificare che la rotula sia correttamente posizionata nell'apertura della ginocchiera a lei riservata.
- Modelli avvolgenti (28051 – 28053)**
Aprire tutte le chiusure in Velcro. Con il ginocchio leggermente flesso, posizionare il tutore posteriormente a livello del cavo popliteo e chiudere attorno al ginocchio le parti in Velcro sul davanti.
- Ora chiudere tutte le altre straps di chiusura nella parte frontale del tutore
- Accomodare definitivamente il tutore se necessario

Modelli tubolari
(28050/28052)



Modelli avvolgenti
(28051/28053)



Utilisation prévue

Cette orthèse est destinée aux personnes avec diverses douleurs de genou : Instabilité médio-latérale douce à modérée. L'orthèse procure un léger degré de compression et maintien le genou au chaud. Cette orthèse est à usage unipersonnel.

Indications

Lésions ligamentaires légères à modérées (MCL / LCL)
Lésions méniscales mineures, médiales ou latérales.
Gonarthrose légère (modèle long)

Contre-Indications

Rupture totale des ligaments médio latéraux du genou
Lésions ligamentaires : LCA (croisé antérieur)LCP (croisé postérieur)
Attention : aux oedèmes graves et problèmes circulatoires

Application

Ce produit ne peut être posé que par un professionnel de santé qualifié, ayant l'expérience des orthèses de genou.

Mode d'emploi

Vérifier d'avoir la bonne taille. Certaines circonstances peuvent entraîner un léger enflent, avec variation de volume par rapport à la taille choisie. Pour une première utilisation, il est important de commencer doucement. Porter l'orthèse sur une courte période le premier jour, puis augmenter graduellement la durée de port. Ne jamais porter l'orthèse la nuit.

Avertissements

Ne pas utiliser directement au contact de plaies ouvertes.
Ne porter l'orthèse que sur une peau sèche. Ne mettre ni lotion ni pommade.
Vérifier que les sangles ne soient pas trop serrées.
Au moindre signe d'irritation de la peau, retirer l'orthèse.
Vérifier l'état de la peau quotidiennement.

Spécifications des matériaux

Le matériau principal de ce produit est en polyester; spandex et nylon. Anti-glissement en silicone et montants latéraux en aluminium. Ce produit ne contient pas de Latex et n'est pas ignifugé.

Instructions de lavage

Avant lavage, bien refermer les sangles Velcro. Lavage en machine à 40°C. Utiliser un sac de lavage. Pas de nettoyage à sec. Séchage à l'air libre. Retirer les montants latéraux en aluminium avant lavage.

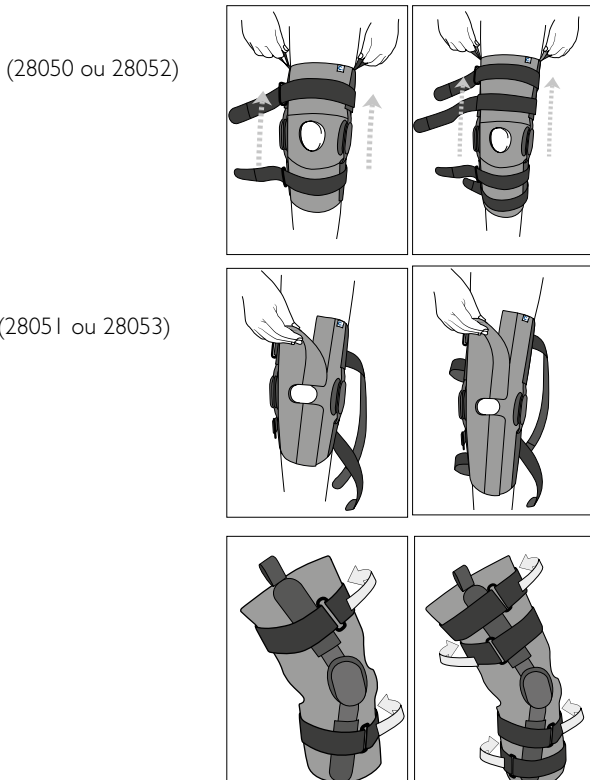
Qui contacter

En cas de problème, retirer votre orthèse et contacter votre applicateur ou votre fournisseur.



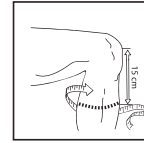
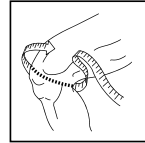
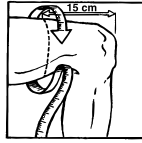
INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE

Vérifier que l'orthèse est au complet, sans aucun dommage.



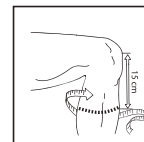
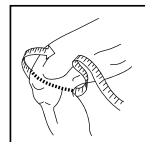
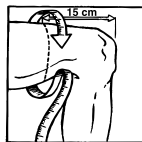
1. **Cette étape ne peut être exécutée que par une personne autorisée!**
Retirer les articulations de l'orthèse. L'orthèse est délivrée avec des articulations permettant 10° de flexion. Si un contrôle différent de flexion / extension est nécessaire, retirer les plots limitateurs de flexion / extension et les insérer de façon à obtenir l'angle désiré, sur chaque articulation. Si besoin, modeler les montants latéraux à la morphologie de la jambe. Eviter de modeler les montants près de la zone d'articulation. Remettre les articulations dans l'orthèse.
2. **Version posée par enfilement (28050 ou 28052)**
Ouvrir toutes les sangles Velcro et utiliser les boucles au bord supérieur de l'orthèse, pour l'enfiler: Enfiler l'orthèse autour du genou et bien vérifier que la rotule est correctement positionnée dans l'ouverture.
3. **Version posée par enveloppement (28051 ou 28053)**
Ouvrir toutes les sangles Velcro. Genou légèrement plié, positionner l'orthèse derrière le genou et fermer les deux grandes zones de Velcro sur le devant. Vérifier que la rotule est correctement positionnée dans l'ouverture.
4. Puis fermer toutes les sangles.
5. Ajuster l'orthèse pour le confort.

Item No.	Description
28050	Active X Short Pull-on
28052	Active X Long Pull-on




Size	15 cm above mid patella, cm	Mid patella, cm	15 cm below mid patella, cm
X-Small	35 - 40	28 - 33	28 - 33
Small	39 - 44	32 - 37	32 - 37
Medium	43 - 48	36 - 41	36 - 41
Large	47 - 52	40 - 45	40 - 45
X-Large	51 - 57	44 - 49	44 - 49
XX-Large	56 - 62	48 - 54	48 - 54
XXX-Large	61 - 68	53 - 60	53 - 60

Item No.	Description
28051	Active X Short Wrap-around
28053	Active X Long Wrap-around



Size	15 cm above mid patella, cm	Mid patella, cm	15 cm below mid patella, cm
X-Small*	35 - 42	28 - 35	28 - 35
Small	39 - 46	32 - 38	32 - 38
Medium	43 - 51	36 - 42	36 - 42
Large	47 - 55	40 - 46	40 - 46
X-Large	51 - 60	44 - 50	44 - 50
XX-Large	56 - 65	48 - 55	48 - 55
XXX-Large	61 - 71	54 - 61	54 - 61

***only item no 28051 Short**


 Camp Scandinavia AB, Karbingatan 38
 SE-254 67 Helsingborg, Sweden
 Phone +46 42 25 27 01



SVERIGE
 042-25 27 01
 042-25 27 25
 info@camp.se

DANMARK
 43 96 66 99
 43 43 22 66
 info@camp.dk

FINLAND
 09-350 76 30
 09-350 76 338
 info@camp.fi

NORGE
 23 23 31 20
 23 23 31 21
 info@camp.no

UK & IRELAND
 +353-42 932 8177
 +353 42 932 8182
 info@allarduk.co.uk

USA
 888-678-6548
 800-289-0809
 info@allardusa.com

INTERNATIONAL
 +46 42 25 27 01
 +46 42 25 27 25
 info@allardint.com

Support for Better Life! ◦ www.allardsupport.com